Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e Mei 1951 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot tijdelijke wijziging van het programma van het examen voor de graad van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, toe te kennen door de Hogere School voor Handels- en Economische Wetenschappen verbonden aan de faculteit der rechtsgeleerdheid van de Rijksuniversiteit te Gent", heeft ter zitting van 18 Mei 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 5 mai 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant temporairement le programme de l'examen pour le grade de licencié en sciences commerciales et financières, à conférer par l'Ecole supérieure de Sciences commerciales et économiques annexée à la faculté de droit de l'université de l'Etat à Gand",a donné en sa séance du 18 mai 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp van ministerieel besluit strekt om, voor het academisch jaar 1950-1951, de leergang getiteld "Vervoerwetgeving" uit het programma van de eerste proef van het examen voor de graad van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen te schrappen,en hem op het programma van de tweede proef voor het academisch jaar 1951-1952 te brengen.

Ingevolge dit ontwerp zouden voor de eerste proef van het examen tot het bekomen van de graad van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen niet dezelfde vakken op het programma staan als voor de licentiaten in de handels- en consulaire wetenschappen en voor de licentiaten in de handels- en koloniale wetenschappen.

Het ontwerp voldoet dus niet aan de vereisten gesteld in het voorlaatste lid van artikel 10 van het koninklijk besluit van 15 Mei 1934, volgens hetwelk de Minister voor iedere universiteit de verdeling der vakken over twee proeven zal vaststellen, derwijze dat de eerste proef gemeenschappelijk is voor al de examinandi. Zodoende valt het ontwerp buiten de bevoegdheid van de Minister van Openbaar Onderwijs en zou het in de vorm van een koninklijk besluit moeten worden genomen.

Le projet d'arrêté ministériel tend à supprimer, pour l'année académique 1950-1951, au programme de la première épreuve de l'examen pour le grade de licencié en sciences commerciales et financières, le cours intitulé "Législation des transports" et à le porter au programme de la deuxième épreuve pour l'année académique 1951-1952.

Le projet aurait pour effet de faire en sorte que les matières de la première épreuve de l'examen pour l'obtention du grade de licencié en sciences commerciales et financières ne seraient pas les mêmes que celles prévues pour les licenciés en sciences commerciales et consulaires et pour les licenciés en sciences commerciales et coloniales.

Il s'ensuit qu'il ne répond pas aux conditions prévues au pénultième alinéa de l'article 10 de l'arrêté royal du 15 mai 1934, qui dispose que le Ministre arrêtera pour chaque université la répartition des matières en deux épreuves de telle façon que la première épreuve soit commune à tous les récipiendaires. De ce fait, il excède les pouvoirs du Ministre de l'Instruction publique. Le projet devrait faire l'objet d'un arrêté royal.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State,	
	J. COYETTE,	conseillers d'Etat,	
	E. VAN DIEVOET,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
	P. COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs.

expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.